

# NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL

CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL  
DIRECTION MATHIEU BAUER

**CREATION 3 FEVRIER 2014**

**JEUNE PUBLIC / CINE-SPECTACLE**

Parcours enfance & jeunesse  
du Théâtre de la Ville

## HANSEL ET GRETEL

d'après le conte de **JACOB** et **WILHELM GRIMM**

adaptation, réalisation et mise en scène

**METILDE WEYERGANS** et **SAMUEL HERCULE / COMPAGNIE LA CORDONNERIE**

musique originale **TIMOTHEE JOLLY**

Théâtre  
de la  
Ville  
PARIS

**CONTACT Nouveau theatre de Montreuil**

**CAROL GHIONDA**

Tél. : 06 61 34 53 55

tournees@nouveau-theatre-montreuil.com

**CONTACT Cie La Cordonnerie**

**ANAÏS GERMAIN**

Tél. : 04 78 27 64 45

anais@lacordonnerie.com

Production déléguée Nouveau théâtre de Montreuil – Centre dramatique national ; La Cordonnerie.  
En coproduction avec le Granit – scène nationale de Belfort ; Opéra Théâtre de Saint-Etienne.  
Avec l'aide du TRAFFO CarréRotondes. En partenariat avec le Théâtre de la Ville. La Compagnie La  
Cordonnerie est soutenue par la région Rhône-Alpes

# Hansel et Gretel – La Cordonnerie

d'après le conte de **Jacob et Wilhelm Grimm**

## Film

Scénario / Adaptation **Métilde Weyergans et Samuel Hercule**

Réalisation **Samuel Hercule**

Direction artistique **Métilde Weyergans**

Chef Opérateur **Catherine Pujol**

Musique **Timothée Jolly**

Décors **Béregère Naulot** assistée de **Marguerite Rousseau**

Costumes **Rémy Le Dudal**

Avec **Samuel Hercule, Métilde Weyergans, Manuela Gourary, Michel Crémadès, Timothée Jolly, Florie Perroud**

## Spectacle

Mise en scène **Métilde Weyergans et Samuel Hercule**

Aide à la mise en scène **Pauline Hercule**

Son **Adrian Bourget et Eric Rousson**

Lumières **Johannes Charvolin**

Voix, bruitages **Métilde Weyergans et Samuel Hercule**

Piano **Timothée Jolly**

Percussions **Florie Perroud**

Régie générale **Sébastien Dumas**

Régie plateau **Marylou Spirli**

Administration compagnie La Cordonnerie **Caroline Chavier et Anaïs Germain**

**Du 3 au 14 février 2014** au Nouveau théâtre de Montreuil, centre dramatique national

A partir de 6 ans

Durée envisagée : environ 1h

Production : Nouveau théâtre de Montreuil, centre dramatique national (producteur délégué), La Cordonnerie

Coproduction : Le Granit, scène nationale de Belfort, Opéra Théâtre de St Etienne

Avec l'aide du TRAFFO CarréRotondes

La Cordonnerie est soutenue par la Région Rhône-Alpes

Nouveau théâtre de Montreuil – centre dramatique national

# HANSEL ET GRETTEL, UN CONTE REVISITÉ...

L'histoire d'*Hansel et Gretel* est l'une des plus anciennes et plus célèbres du répertoire européen.

Tout le monde connaît ce conte, un des plus forts des frères Grimm dont l'histoire est très proche du *Petit Poucet* de Charles Perrault.

Dans la version proposée par Samuel Hercule et Métilde Weyergans, Hansel et Gretel ne sont pas des enfants mais des personnes âgées. Nous voilà en pleine crise économique dans une petite ville du nord. Jacob vit avec sa femme Barbara et ses parents : son père, Hansel et sa mère Gretel, magiciens à la retraite. Jacob travaillait dans une agence d'intérim, il a exercé toutes sortes de métiers, mais voilà plus d'un an qu'il est au chômage. La famille est très pauvre et leur situation s'aggrave de jours en jours. Durant une de ses nuits d'insomnie où il rumine des idées noires, Jacob dit à sa femme :

« Qu'allons-nous devenir ? Et mes parents ? Nous n'avons plus rien à manger.

– Eh bien, dit Barbara, sais-tu ce que nous allons faire ? Demain nous conduirons tes parents au plus profond de la forêt, nous leur allumerons un feu et leur donnerons à chacun un petit morceau de pain. Puis nous rentrerons et les laisserons seuls. Ils ne retrouveront plus leur chemin, et nous en serons débarrassés.

– Non, dit Jacob, je ne ferai jamais cela ! Comment pourrais-je me résoudre à laisser mes parents tout seuls dans la forêt ! Les bêtes sauvages ne tarderaient pas à les dévorer.

– Tu préfères donc que nous mourions de faim tous les quatre ? Hansel et Gretel ont fait leur temps. »

## ...POUR PARLER D'AUJOURD'HUI

« Notre *Hansel et Gretel* est un conte poétique et cruel, en pleine crise financière des années soixante-dix. Dos au mur, Jacob se demande comment il va faire pour continuer à nourrir sa femme et ses parents. Voilà une vérité désagréable: la pauvreté et le besoin n'améliorent pas le caractère, mais rendent plus égoïste, moins sensible aux souffrances des autres et donc prêt à se lancer dans des actions insensées et même cruelles.

En inversant les rapports enfants/parents, *Hansel et Gretel* interroge notre rapport aux personnes âgées.

Comment vivre la charge matérielle et affective que représente au quotidien la perte d'autonomie de nos ascendants.

Le rejet des personnes âgées est une réalité. Si la grande majorité des gens témoigne d'un attachement fort aux personnes âgées de leur famille, cette affection ne fait pas obstacle à certains comportements inavoués de notre société envers les «vieux». Confronter le jeune public au monde des personnes âgées pourra se révéler précieux et instructif... »

**Métilde Weyergans et Samuel Hercule**

## DISPOSITIF SCENIQUE :

### UN THÉÂTRE DE SONS, DE MUSIQUE, D'IMAGES ET D'ODEURS

*Hansel et Gretel* suit fidèlement le procédé de fabrication des ciné-spectacles de la compagnie La Cordonnerie : dans un premier temps, Samuel Hercule et Métilde Weyergans adaptent une pièce, un mythe ou un conte dans une version décalée, moderne et poétique puis réalisent un film muet (sans prise de son). De son côté, Timothée Jolly compose la musique originale du spectacle. Le film est ensuite projeté et accompagné en direct par les musiciens, acteurs et bruiteurs de la Cordonnerie. Ils créent sur scène la « bande sonore » qui accompagne l'action du film pendant la projection. Les deux univers (celui du film et celui de la scène) se croisent et se font écho pour donner vie à cet étrange objet scénique : le Ciné-Spectacle.

*Hansel et Gretel* joue en permanence entre une certaine forme de réalisme (crise économique, pauvreté) et l'onirisme d'une forêt gardée par une sorcière qui mange les personnes âgées, et crée sans cesse des aller-retour et des mises en abîme entre objet filmique et partition scénique. Les univers sonores et musicaux sont scindés en deux parties bien distinctes : d'abord, la musique dans la caravane décrépite de Jacob est urbaine et joyeuse, tirée en avant par sa volonté de s'en sortir et les facéties de ses parents. Elle s'assombrit peu à peu à l'arrivée de Barbara, qui en ensorcelant Jacob, emmène la musique vers des modes plus mineurs. Dans cette première partie, les bruitages sont davantage mis en avant et permettent aux spectateurs de découvrir notre processus de création des sons. Dans un second temps, une musique plus inquiétante et lancinante (piano, tubulum...) accompagne Hansel et Gretel lorsqu'ils sont perdus dans les bois, tandis que les bruitages (appeaux, bruits d'animaux...) font tout pour effrayer nos personnages... et nos spectateurs.

Il a également été mis en place un système d'Odorama, vieux fantasme de l'industrie cinématographique, ce système diffuse des odeurs à un moment clé du spectacle.



# LA COMPAGNIE LA CORDONNERIE

La Compagnie la Cordonnerie existe depuis 1997.

Sa particularité est de proposer des Ciné-Spectacles : dès ses débuts elle développe des projets autour de la musique et du cinéma.

Elle a commencé par des tournées à bicyclette, le transport du matériel se faisait dans une carriole et s'organisait depuis l'arrière-boutique d'une cordonnerie, à Lyon. Après le succès de ces premières années (plusieurs centaines de représentations), ils se voient proposer une loge résidence par le Théâtre de Vénissieux, de 2002 à 2007. Ils créent, entre autres : *Ali Baba et les 40 voleurs* et *La Barbe Bleue*.

En 2009, une résidence au Théâtre de Villefranche sur Saône (69) permet la création de *L'Eternelle fiancée du Docteur Frankenstein*. Puis en janvier 2012, c'est la création de (super) *Hamlet* à la Filature, scène nationale de Mulhouse.

Les spectacles de la Cordonnerie ont été coproduits également par la Maison des Arts de Thonon/Evian, le Théâtre du Vellein – CAPI, le Théâtre Jean Lurçat – scène nationale d'Aubusson, le Théâtre de la Renaissance à Oullins et le centre culturel Aragon d'Oyonnax.

La Compagnie La Cordonnerie présente ses spectacles en français et en anglais dans de nombreux lieux et festivals.

**En France :** ils sont soutenus ou accueillis par le Festival Momix, le Festival Méli'mômes, le Festival Théâtral du Val d'Oise, le Festival « La tête dans les nuages », La Cité de la musique de Paris, L'Hippodrome – scène nationale de Douai, le CDN de Saint-Etienne, la Scène nationale de Sénart, la Maison des Arts et de la Culture de Créteil, Le Grand Bleu, l'Opéra Théâtre de Saint-Etienne, L'Hexagone – scène nationale de Meylan, le Théâtre de la Foudre – scène nationale du Petit Quevilly, la Scène nationale de Macon, La Rose des vents – scène nationale de Villeneuve d'Ascq, La Passerelle – scène nationale de Gap, Le Granit – scène nationale de Belfort, La Scène nationale d'Evreux-Louviers, Le Manège – scène nationale de Reims, Le Theatre 71 – scène nationale de Malakoff, Le Théâtre de l'Espace – scène nationale de Besançon, Le Théâtre Jean Vilar de Saint-

Quentin, Le Parvis – scène nationale de Tarbes, Le Forum du Blanc-Mesnil, La Faïencerie – scène conventionnée de Creil, La Méridienne – scène conventionnée de Lunéville, le Centre Culturel Théo Argence de Saint-Priest, le Théâtre Jean Arp de Clamart, Le Galet à Pessac, Le Salmanazar d'Épernay, le Théâtre de Vienne, le Théâtre Massalia à Marseille, Una Volta à Bastia, La Rampe – scène conventionnée d'Echirolles.

**À l'étranger :** à partir de 2007, La Compagnie La Cordonnerie présente ses créations à Québec (Festival Rideau) puis à Montréal, à Washington (Kids Euro festival), à Rio de Janeiro (Festival le Fil), en Algérie (tournée C.C.F d'Alger, d'Oran et de Tlemcen), en Suisse (Forum Meyrin de Genève), en Belgique (Bruxelles, « Pierre de Lune ») et au Luxembourg (Carré Rotondes).

## Samuel Hercule

Après une formation d'acteurs auprès du compagnonnage de la compagnie Les Trois Huit à Lyon, il fonde en 1997 La Cordonnerie. Il réalise par ailleurs plusieurs courts métrages dont *Le principe du canapé* qui a reçu le Grand prix au Festival du court-métrage de Clermont-Ferrand, puis a été présenté à la Semaine de la critique au Festival de Cannes.

## Métilde Weyergans

Métilde Weyergans a reçu une formation d'actrice au cours Jean Périmony à Paris. Elle a aussi été journaliste indépendante couvrant des festivals de cinéma pour des journaux comme *Libération* ou *Le Nouvel Observateur*. Elle a travaillé plusieurs années aux côtés d'Elisabeth Depardieu pour l'association *Emergence* qui avait pour mission de suivre des réalisateurs dans leurs projets de premier long-métrage. Depuis 2003, elle travaille à la Cordonnerie aux côtés de Samuel Hercule.



Plus d'informations sur <http://www.lacordonnerie.com/>

# HANSEL ET GRETEL EN TOURNÉE SAISON 2013-2014

**Montreuil - Nouveau théâtre de Montreuil**

du lundi 3 au vendredi 14 février 2014

**Echirolles - La Rampe, scène conventionnée danse et musiques**

mardi 18 février 2014

**Albertville - Le Dôme Théâtre, scène conventionnée**

mercredi 26 et jeudi 27 février 2014

**Luxembourg - TRAFFO\_CarréRotondes**

jeudi 6 et vendredi 7 mars 2014

**Marseille - La Criée, Théâtre national de Marseille**

mardi 11 et mercredi 12 mars 2014

**Villefontaine - Théâtre du Vellein, scène régionale**

du mardi 18 au jeudi 20 mars 2014

**Villefranche-sur-Saône - Théâtre de Villefranche**

du mercredi 26 au samedi 29 mars 2014

**Creil - La Faïencerie - Théâtre, scène conventionnée**

du jeudi 3 au samedi 5 avril 2014

**Arras - Théâtre d'Arras, scène conventionnée musique et théâtre**

jeudi 10 et vendredi 11 avril 2014

**Belfort - Le Granit, scène nationale**

du lundi 14 au mercredi 16 avril 2014

**Tremblay-en-France - Théâtre Louis Aragon**

mardi 29 avril 2014

**Cavaillon - Théâtre de Cavaillon - Scène nationale**

mardi 20 Mai 2014

**St Etienne - Opéra Théâtre de St Etienne**

octobre 2014

# LA CORDONNERIE EN TOURNÉE SAISON 2013-2014

## (super) Hamlet

« Il y a quelque chose de pourri au royaume du Danemark ». C'est le constat sans appel que fait Horatio, photographe officiel de la cour, en développant des négatifs dans son laboratoire. Les images des funérailles du Roi et celles des noces de son frère aîné se trouvent, côte à côte, comme formant une seule et même cérémonie... En bord de mer, dans un Fort militaire qui tombe en ruine, Claudius a repris les rênes du pouvoir et conquis Gertrude, la femme de son frère subitement disparu... Mais son jeune neveu, le prince Hamlet semble inconsolable. Dans sa chambre, il s'est inventé un monde parallèle et prépare en secret sa vengeance...

- 12 au 15 novembre 2013 Scène nationale de Sénart – Combs-la-Ville
- 19 novembre 2013 La Mégisserie – Saint Junien
- 21 février 2014 La Rose des Vents, scène nationale – Villeneuve d'Ascq
- 13 et 14 mars 2014 Espace de Arts, scène nationale – Chalon-sur-Saône
- 22 au 25 avril 2014 Théâtre de la Croix Rousse – Lyon
- 14 et 16 mai 2014 Espace Baudelaire – Rillieux-la-Pape

## Ali Baba et les 40 voleurs

Dans cette adaptation décalée du conte des *Mille et une nuits*, Ali Baba et son frère Cassim travaillent dans une station service perdue au milieu de nulle part.

Leur vie bien réglée va basculer lorsqu'ils vont croiser une bande de voleurs à mobylettes...

- 23 au 27 septembre 2013 Les scènes du Jura, scène nationale – Lons-le-Saunier
- 10 au 12 octobre 2013 Théâtre de Saint Quentin en Yvelines, scène nationale
- 14 et 15 janvier 2014 Théâtre de Laval
- 16 janvier 2014 Centre culturel Athéna – La Ferté Bernard
- 13 mai 2014 Théâtre de Rungis

## L'éternelle fiancée du docteur Frankenstein

Comme le disait sa maîtresse d'école : « *Victor Frankenstein, c'est un original qui ne se désoriginalisera jamais !* » Dans son laboratoire, le jeune Victor redonne vie à différents batraciens et attend avec hâte qu'on lui laisse enfin mener ses expériences sur des êtres humains. Jugé trop original, on lui refuse l'unité de recherche qu'il demandait. Quelques semaines plus tard, une macabre nouvelle le sort de sa torpeur : Anna Doray, la célèbre chanteuse, vient de mourir dans un accident de voiture. Pour Victor Frankenstein, il est temps de se mettre au travail...

- 5 et 6 juin 2014 Fontenay en Scènes – Salle Jacques Brel – Fontenay-sous-Bois

## PRESSE

# La Scène

LE MAGAZINE DES REPRÉSENTATIONS DU SPECTACLE

La Scène (n° 56, Printemps 2010)

Compagnie La Cordonnerie / Ali Baba et les 40 voleurs Hybride, atypique et remarquable dans son aboutissement, Ali Baba et les quarante voleurs, de la compagnie La Cordonnerie, est un rare petit bijou : il s'agit d'un ciné-concert très spécial, ou plutôt d'un « spectacle de cinéma musical », comme le définissent les membres de la troupe. C'est-à-dire d'un petit film muet, réalisé par la compagnie et projeté sur grand écran, dont le bruitage et la musique originale sont joués devant nous sur la scène par quatre musiciens bruiteurs conteurs. Le film en lui-même est réjouissant : imaginez le conte Ali Baba revisité en version western-spaghetti, où les quarante voleurs sont des motards à longs manteaux de cuir, et où le jeune Ali Baba s'ennuie à tenir une station service isolée. Ajoutez à cela un vrai sens du décor, un son où l'humour point sans cesse, et un scénario joliment ficelé : vous aurez le coup de cœur de la saison.

Orianne Charpentier

## Paris MÔMES

Paris Mômes (juin-juillet-août 2008)

Qui ne connaît la Barbe Bleue, ce cruel châtelain aux épouses sacrifiées ?... Le cinéaste Samuel Hercule et la compagnie la Cordonnerie revisitent le conte de manière décalée et poétique dans un film muet en couleurs. L'histoire se passe cette fois dans les années 30. Une belle voiture roule dans la forêt. Judith et sa sœur Anne filent vers le château de Barbe Bleue. Le film est porté par une : musique originale jouée en direct et par les voix des comédiens qui chuchotent des passages de l'histoire et s'immiscent dans les pensées des personnages.

Maïa Bouteillet

## L'EST RÉPUBLICAIN

L'Est Républicain (11/2011) Arts et spectacles

« *L'éternelle fiancée du Dr Frankenstein* » Le docteur Frankenstein, abandonné par ses parents alors qu'il n'était qu'un bébé, passe son temps enfermé dans son cabinet de travail. Il est parvenu à ressusciter une grenouille mais ses travaux de recherche sont restés ignorés des autres médecins. Bouleversé par la disparition d'une jeune chanteuse, Anna Doray, Frankenstein décide de lui redonner vie en secret. La compagnie La Cordonnerie écrit et réalise elle-même des films muets dans lesquelles elle joue les personnages à l'écran. Sur scène, elle interprète les dialogues, les bruitages et la musique. .

« *Après Barbes Bleue et Ali baba nous avons décidé de nous attaquer à l'un des mythes modernes les plus fascinants, à un conte fantastique dans tous les sens du terme, à l'énigmatique Frankenstein... L'oeuvre de Mary Shelley et les films de James Whale nous ont fortement inspirés, même si l'atmosphère de notre spectacle est plus poétique, entre nostalgie et comédie* » explique Samuel Hercule.

Sur scène, un autre laboratoire est proposé aux spectateurs : celui de la fabrication de la bande-son du film. « *Pour ce spectacle, nous avons décidé de mettre plus en avant le bruitage, artisanal et ludique comme un échos au bric-à-brac du laboratoire de Victor Frankenstein, les voix des personnages étant interprétées par les acteurs du film* ». Un spectacle de ciné-concert avec des chansons interprétées elles aussi en direct et en post-synchronisation.